

PERIÓDICO ACADÊMICO-CIENTÍFICO DO INSTITUTO NACIONAL DE EDUCAÇÃO DE SURDOS

#  
**47**

REVISTA

**ESPAÇO**

jan-jun 2017

ISSN - Imp. 0103-766  
Elet. 2525-6203

Dossiê #47

# EDUCAÇÃO DE SURDOS:

tendências e desafios  
contemporâneos

Formação de professores. Currículo Multilíngue. Comunicação Referencial.

Acessibilidades Cultural. Surdos em Chile e Portugal. Letramento Visual.

Materiais Didáticos. Visitando o Acervo do INES. Arte e Cultura Surda.

**INES**  
Fundado em 1951





**DDHCT**  
Departamento de Desenvolvimento  
Humano, Científico e Tecnológico



Instituto Nacional de  
Educação de Surdos



Ministério da  
Educação

**GOVERNO DO BRASIL  
PRESIDENTE DA REPÚBLICA**  
Michel Temer

**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO**  
José Mendonça Bezerra Filho

**INSTITUTO NACIONAL DE  
EDUCAÇÃO DE SURDOS**  
Marcelo Ferreira de Vasconcelos Cavalcanti

**DEPARTAMENTO DE  
DESENVOLVIMENTO HUMANO,  
CIENTÍFICO E TECNOLÓGICO**  
Gilsilene Gonçalves de Moraes

**COORDENAÇÃO DE PROJETOS  
EDUCACIONAIS E TECNOLÓGICOS**  
Ramon Santos de Almeida Linhares

**DIVISÃO DE ESTUDOS E PESQUISAS**  
Ana Regina Campello

**PUBLICAÇÕES INES  
COORDENAÇÃO EDITORIAL DDHCT/INES**  
Gabriela Rizo  
Gilsilene Gonçalves de Moraes  
Luiz Alexandre da Silva Rosado  
Ramon Santos de Almeida Linhares

**SECRETÁRIO**  
Jean Fuglino Paiva

**COMISSÃO DE TRADUÇÃO**  
Fabiola de Vasconcelos Saudan (Coord.)  
Alessandra Scarpin Moreira Delmar  
Lenildo de Souza Lima

---

**INSTITUTO NACIONAL DE  
EDUCAÇÃO DE SURDOS**  
Rua das Laranjeiras, nº 232 – 3º andar  
Rio de Janeiro – RJ – Brasil – CEP: 22240-003  
Telefax: (21) 2285-7284 / 2205-0224  
E-mail: conselhoeditorial@ines.gov.br

**EDITORES ESPAÇO**  
Dra. Cristiane Correia Taveira (INES)  
Dra. Márcia Denise Pletsch (UFRRJ)

**CONSELHO EDITORIAL ESPAÇO**  
Dra. Anelice Ribetto (UERJ)  
Dra. Cristiane Correia Taveira (INES)  
Dra. Celeste Azulay Kelman (UFRJ)  
Dra. Gabriela Rizo (INES)  
Dra. Geovana Mendonça Lunardi Mendes (UDESC)  
Dra. Giovanna Marafon (PUC-Rio)  
Dra. Jaqueline Nunes da Fonseca Cosendey (INES)  
Dra. Tanya Amara Felipe (INES)  
Dr. Rodrigo Rosso Marques (UFSC)

**COMITÊ CIENTÍFICO ESPAÇO**  
Dra. Ana Cláudia Balieiro Lodi (USP)  
Dra. Annie Gomes Redig (UERJ)  
Dra. Carolina Magalhães de Pinho Ferreira (UFRJ)  
Dra. Christiana Leal (INES e CAP UERJ)  
Dra. Cristina Broglio Feitosa de Lacerda (UFSCar)  
Dra. Débora Nunes (UFRN)  
Dra. Dulcéria Tartuci (UFG)  
Dra. Flávia Faissal de Souza (UERJ)  
Dra. Lavinia Magiolino (UNICAMP)  
Dra. Lázara Cristina da Silva (UFU)  
Dra. Livia Buscácio (INES)  
Dra. Márcia Lise Lunardi (UFMS)  
Dra. Maura Corcini (UNISINOS)  
Dra. Nesdete Correia (UFMS)  
Dra. Ronice Muller de Quadros (UFSC)  
Dra. Rosana Glat (UERJ)  
Dra. Shirley Rodrigues Maia (Grupo Brasil)  
Dra. Soraia de Napoleão Freitas (UFMS)  
Dr. Alfredo J. Artilles (Universidade do Arizona/EUA)  
Dr. Eduardo Manzini (UNESP)  
Dr. Ignacio Calderón Almendros  
(Universidad de Málaga/Espanha)  
Dr. Manuel Antonio García Sedeño  
(Universidad de Cádiz/Espanha)  
Dr. Marcelo Andrade (PUC-Rio)  
Dr. Rodrigo Rosso Marques (UFSC)  
Dr. Thomas Barow (Halmstad University/Suécia)

**PROJETO GRÁFICO E DIAGRAMAÇÃO**  
Ramon Linhares

**ARTES EM CAPA E MIOLO**  
Goulão

Espaço / Instituto Nacional de Educação de Surdos. – N. 1  
(jul./dez. 1990) – . – Rio de Janeiro : INES, 1990 –  
n. : il. ; 28 cm.

Semestral  
ISSN 0103-7668

1. Surdos – Educação. I. Instituto Nacional de Educação  
de Surdos (Brasil).

CDD – 371.912

# SUMÁRIO

09 ▶ EDITORIAL

15 ▶ DOSSIÊ

## “EDUCAÇÃO DE SURDOS: TENDÊNCIAS E DESAFIOS CONTEMPORÂNEOS”

Organizadora:

Prof<sup>a</sup>. Dra. Cássia Geciauskas Sofiato  
(Universidade de São Paulo)

21 **FORMAÇÃO DE PROFESSORES E EDUCAÇÃO  
INTERCULTURAL DE SURDOS EM PORTUGAL:  
O CASO DO CICLO DE CONFERÊNCIAS DO GESTO  
À VOZ: EDUCAÇÃO DE SURDOS E INCLUSÃO**

Teacher education and Deaf intercultural education: The case of the  
conferences “From sign to voice: Deaf education and inclusion”

Joaquim Melro

43 **ALUMNADO CON DISCAPACIDAD AUDITIVA: MEJORA  
DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA (REFERENCIAL) E  
IMPLICACIONES PARA EL APRENDIZAJE EN CONTEXTOS  
NATURALES DE ACCESIBILIDAD UNIVERSAL**

Students with hearing disabilities: improvement of the communicative  
(referential) competences and implications for learning in natural  
settings of universal accessibility

José-Sixto Olivar Parra  
María Teresa García Pinto  
Lucía Helena Reily

61 **EDUCAÇÃO BILÍNGUE DE SURDOS NO  
RIO GRANDE DO SUL**

Bilingual deaf education in Rio Grande do Sul

Janete Inês Müller  
Lodenir Becker Karnopp

85 **ARTE E ACESSIBILIDADE CULTURAL PARA O PÚBLICO  
SURDO: CONQUISTAS E DESAFIOS**

Art e accessibility cultural for the deaf public: achievements and challenges

Daniella Zanellato  
Cássia Geciauskas Sofiato

- 103 **ALUNOS SURDOS E AS IMAGENS NO JOGO DIXIT: A LEITURA DE CAMADAS DE SENTIDOS**  
Deaf students and the images in the game of Dixit: reading layers of meanings
- Lucia Reily  
Marion Chatton  
Andrea da Silva Rosa
- 123 **ACESSIBILIDADE PARA SURDOS NA TELEVISÃO BRASILEIRA E O IMPACTO NO EXERCÍCIO DE SUA CIDADANIA EM UM ESTADO DEMOCRÁTICO DE DIREITO**  
Accessibility for deaf in the Brazilian television and the impact in the exercise of his citizenship in a democratic state of right: un/accessible elections
- Grazielly Vilhalva Silva do Nascimento  
Reinaldo dos Santos
- 145 **LA LENGUA DE SEÑAS CHILENA: UN RECORRIDO POR SU PROCESO DE DESARROLLO DESDE UNA PERSPECTIVA MULTIDIMENSIONAL**  
Chilean Sign Language: a journey through its development process from a multidimensional perspective
- Maribel González Moraga  
Andrea Pérez Cuello
- 167 ▶ **ARTIGOS DE DEMANDA CONTÍNUA**
- 169 **A MEDIAÇÃO DE LEITURA LITERÁRIA PARA SURDOS POR MEIO DA ADAPTAÇÃO PARA A LINGUAGEM DAS HISTÓRIAS EM QUADRINHOS**  
The mediation of literary reading for the deaf through adaptation to the language of comics
- Valéria Aparecida Bari  
Flávia Pieretti Cardoso
- 189 **OS CURRÍCULOS PRATICADOS NO COTIDIANO ESCOLAR DE DUAS TURMAS DOS ANOS INICIAIS NA EDUCAÇÃO DE SURDOS – INES**  
The curricula practiced in the daily routine of two classes of the initial years in the education of the deaf – INES
- Danielle Aguiar Fini  
Andréa Rosana Fetzner
- 209 **DESEMPENHO DE PRÉ-ESCOLARES SURDOS DO INES EM TAREFA DE NOMEAÇÃO EM LIBRAS**  
Performance of INES deaf preschoolers in Libras appointment task
- Cristhiane Ferreira Guimarães  
Ana Regina e Souza Campello

- 225      **REFLEXÕES SOBRE A SURDOCEGUEIRA: DEFINIÇÕES TEÓRICAS E UM RELATO DE EXPERIÊNCIA**  
Reflections about deafblindness: theoretical definitions and an experience report
- Greici Francieli Machado Stein Carrier  
Daniela Almeida Moreira
- 247 ▶    **PRODUÇÕES ACADÊMICAS OU RESENHAS**
- 249      **O ENEM COMO VIA DE ACESSO DO SURDO AO ENSINO SUPERIOR BRASILEIRO**  
Enem as access path of the deaf to Brazilian university education
- Diléia Aparecida Martins Briega
- 251      **EXPERIÊNCIAS INSTITUINTES NA FORMAÇÃO DE PROFESSORES DE SURDOS NO INES – 2016**  
Institutional experiences in the training of deaf teachers at INE
- Cruz, Maurício Rocha  
Orientadora: Célia Frazão Soares Linhares
- 253 ▶    **RECURSOS E MATERIAIS TÉCNICO-PEDAGÓGICOS**
- 255      **A PERCEÇÃO VISUAL DE UM ALUNO SURDO DA EJA**  
The visual perception of a deaf student regarding to Youth and Adult Education
- Leila Custódio Athie  
Cristiane Correia Taveira
- 275      **PIADA SURDA: ESTRATÉGIA CULTURAL E PEDAGÓGICA**  
Deaf joke: Cultural and pedagogical strategy
- Joelma Diniz Silva
- 286 ▶    **VISITANDO O ACERVO DO INES**
- 287      **VISITANDO O ACERVO DO INES – Nº 47**  
Visiting INES collection – N. 47
- Solange Maria da Rocha
- 291 ▶    **ARTE E CULTURA SURDA**
- 293      **ESPINHO, CULTURA SURDA E A ARTE DE GOULÃO**  
Sting, deaf culture and Gulão's artwork
- 301 ▶    **NORMAS DE SUBMISSÃO**

